



# United Nations Environment Programme

برنامج الأمم المتحدة للبيئة • 联合国环境规划署  
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT • PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL MEDIO AMBIENTE  
ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

## Finance Initiative

Innovative financing for sustainability

### ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΕΘΝΩΝ ΔΙΑΚΗΡΥΞΗ ΤΩΝ ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΙΔΡΥΜΑΤΩΝ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΕΙΦΟΡΟ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

(όπως αναδιατυπώθηκε – Μάιος 1997)

Εμείς, μέλη του τομέα των χρηματοοικονομικών υπηρεσιών, αναγνωρίζουμε ότι η αειφόρος ανάπτυξη εξαρτάται από τη θετική αλληλεπίδραση μεταξύ της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης, και της προστασίας του περιβάλλοντος, για να ισορροπούν τα συμφέροντα της παρούσας και των μελλοντικών γενεών. Επιπλέον αναγνωρίζουμε ότι η αειφόρος ανάπτυξη αποτελεί συλλογική ευθύνη των κυβερνήσεων, των επιχειρήσεων και των ατόμων. Δεσμευόμαστε να εργαστούμε σε συνεργασία με τους ανωτέρω στα πλαίσια των μηχανισμών της αγοράς προς την κατεύθυνση κοινών περιβαλλοντικών σκοπών.

#### 1. Δέσμευση για Αειφόρο Ανάπτυξη.

1.1 Θεωρούμε την αειφόρο ανάπτυξη ως θεμελιώδη πλευρά της χρηστής επιχειρηματικής διοίκησης.

1.2 Πιστεύουμε ότι η αειφόρος ανάπτυξη μπορεί να επιτευχθεί καλύτερα επιτρέποντας τις αγορές να λειτουργούν στο κατάλληλο πλαίσιο κανονισμών κόστους-απόδοσης και οικονομικών εργαλείων. Οι κυβερνήσεις σε όλες τις χώρες έχουν ηγετικό ρόλο στην καθιέρωση και ενδυνάμωση μακροπρόθεσμων κοινών περιβαλλοντικών προτεραιοτήτων και αξιών.

1.3 Θεωρούμε τον τομέα των χρηματοοικονομικών υπηρεσιών ως σημαντικό συνεισφέροντα στην αειφόρο ανάπτυξη, σε σύνδεση με άλλους τομείς της οικονομίας.

1.4 Αναγνωρίζουμε ότι η αειφόρος ανάπτυξη είναι εταιρική δέσμευση και αναπόσπαστο μέρος της επιδίωξής μας για καλός εταιρικός πολίτης.

#### 2. Περιβαλλοντική Διαχείριση και Χρηματοπιστωτικά Ιδρύματα.

2.1 Υποστηρίζουμε την προληπτική προσέγγιση στην περιβαλλοντική διαχείριση, η οποία επιχειρεί να προβλέψει και να εμποδίσει ενδεχόμενη υποβάθμιση του περιβάλλοντος.

2.2 Δεσμευόμαστε να συμμορφωνόμαστε με τοπικούς, εθνικούς και διεθνείς περιβαλλοντικούς κανόνες, εφαρμόσιμους στις λειτουργίες και τις επιχειρηματικές υπηρεσίες μας. Θα εργασθούμε προς την κατεύθυνση ενσωμάτωσης των περιβαλλοντικών διαστάσεων στις λειτουργίες μας, στη διαχείριση ενεργητικού, και σε άλλες επιχειρηματικές αποφάσεις, σε όλες τις αγορές.

2.3 Αναγνωρίζουμε ότι ο προσδιορισμός και η ποσοτικοποίηση των περιβαλλοντικών κινδύνων θα αποτελεί μέρος της κανονικής διαδικασίας για την εκτίμηση και διαχείριση των κινδύνων, τόσο για τις εγχώριες όσο και για τις διεθνείς λειτουργίες μας. Σε σχέση με τους πελάτες μας, θεωρούμε τη συμμόρφωση με τους εφαρμοζόμενους περιβαλλοντικούς κανονισμούς και τη χρήση ορθών



# United Nations Environment Programme

برنامج الأمم المتحدة للبيئة • 联合国环境规划署  
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT • PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL MEDIO AMBIENTE  
ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

## Finance Initiative

Innovative financing for sustainability

περιβαλλοντικών πρακτικών ως σημαντικούς παράγοντες που αποδεικνύουν αποτελεσματική εταιρική διαχείριση.

2.4 Θα κάνουμε ότι μπορούμε για να εφαρμόσουμε την καλύτερη πρακτική στην περιβαλλοντική διαχείριση, συμπεριλαμβανομένης της ενεργειακής αποδοτικότητας, ανακύκλωσης υλικών και ελαχιστοποίησης απορριμμάτων. Θα επιδιώξουμε να διαμορφώσουμε επιχειρηματικές σχέσεις με εταίρους, προμηθευτές και υπεργολάβους, οι οποίοι ακολουθούν εξ' ίσου υψηλά περιβαλλοντικά πρότυπα.

2.5 Προτιθέμεθα να επικαιροποιούμε περιοδικά τις πρακτικές μας για να ενσωματώνουμε τις σχετικές εξελίξεις στον τομέα της περιβαλλοντικής διαχείρισης. Ενθαρρύνουμε τον χρηματοοικονομικό τομέα να αναλάβει έρευνα σ' αυτά και σε σχετιζόμενα με αυτά θέματα.

2.6 Αναγνωρίζουμε την ανάγκη να διεξάγουμε εσωτερικές περιβαλλοντικές ανασκοπήσεις σε περιοδική βάση, και να υπολογίζουμε τις δραστηριότητές μας έναντι των περιβαλλοντικών μας στόχων.

2.7 Ενθαρρύνουμε τον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών να αναπτύξει προϊόντα και υπηρεσίες, που θα προωθούν την προστασία του περιβάλλοντος.

### 3. Ευαισθητοποίηση του Κοινού και Επικοινωνία.

3.1 Συνιστούμε τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να αναπτύξουν και να δημοσιεύσουν μια δήλωση για την περιβαλλοντική πολιτική τους, και περιοδικά να δημοσιοποιούν τα βήματα που έκαναν για να προωθήσουν την ενσωμάτωση της περιβαλλοντικής διάστασης στις λειτουργίες τους.

3.2 Θα μοιραζόμαστε την πληροφόρηση με τους πελάτες, καταλλήλως, έτσι ώστε να μπορούν να ενισχύσουν την δική τους ικανότητα να μειώσουν τον περιβαλλοντικό κίνδυνο και να προάγουν την αειφόρο ανάπτυξη.

3.3 Θα ενθαρρύνουμε τη διαφάνεια και το διάλογο για τα περιβαλλοντικά θέματα με σχετικά ακροατήρια, συμπεριλαμβανομένων των μετόχων, των εργαζομένων, των πελατών, των κυβερνήσεων και του κοινού.

3.4 Ζητούμε από το Πρόγραμμα Περιβάλλοντος των Ηνωμένων Εθνών (UNEP), στο πλαίσιο των δυνατοτήτων του, να βοηθήσει το χρηματοπιστωτικό τομέα να διευρύνει τις αρχές και τους στόχους αυτής της Διακήρυξης παρέχοντας πληροφορίες σχετικά με την αειφόρο ανάπτυξη.

3.5 Θα ενθαρρύνουμε άλλα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να υποστηρίξουν τη Διακήρυξη αυτή. Δεσμευόμαστε να μοιραστούμε μαζί τους την εμπειρία και τη γνώση μας με στόχο την επέκταση των καλών πρακτικών.

3.6 Θα συνεργαζόμαστε σε περιοδική βάση με την UNEP για να εξετάζουμε την επιτυχία εφαρμογής της παρούσας Διακήρυξης και, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, θα γίνεται αναθεώρησής της.



# United Nations Environment Programme

برنامج الأمم المتحدة للبيئة • 联合国环境规划署

PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT • PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL MEDIO AMBIENTE

ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

## Finance Initiative

Innovative financing for sustainability

---

Εμείς, οι υπογράφωντες, εγκρίνουμε τις αρχές που περιέχονται στην ανωτέρω Διακήρυξη και θα καταβάλλουμε προσπάθειες για να διασφαλίσουμε ότι οι πολιτικές και επιχειρηματικές μας ενέργειες προωθούν το ζήτημα του περιβάλλοντος και της αειφόρου ανάπτυξης.